



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1784^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
24 ИЮЛЯ 1974 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1784)	1
Утверждение повестки дня	
Положение на Кипре:	
а) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334);	
б) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/11335);	
с) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/11348)	

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА СЕМЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 24 июля 1974 года, 21 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР (Перу).

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Австрии, Белорусской Советской Социалистической Республики, Индонезии, Ирака, Кении, Китая, Коста-Рики, Мавритании, Объединенной Республики Камерун, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1784)

1. Утверждение повестки дня
2. Положение на Кипре:
 - a) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334);
 - b) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11335);
 - c) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11348)

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Кипре:

- a) письмо Генерального секретаря от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11334);
- b) письмо постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций от 16 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11335);
- c) письмо постоянного представителя Греции при Организации Объединенных Наций от 20 июля 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11348)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*):
Предоставляю слово Генеральному секретарю.

4. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): Я имел возможность информировать членов Совета о положении на Кипре в ходе

закрытых консультаций, которые только что закончились. Сейчас я получил письмо министра иностранных дел Турции его превосходительства профессора д-ра Тюрана Гюнеша, которое я зачитаю Совету:

«Уважаемый г-н Генеральный секретарь, наш постоянный представитель при Организации Объединенных Наций сообщил мне о вашем беспокойстве в связи с положением в аэропорту Лефкос (Никосия).

Рад возможности подтвердить заверения, данные вам, ваше превосходительство, моим премьер-министром. Я хотел бы повторить, что без ущерба для позиции правительства Турции в вопросе о законности присутствия Организации Объединенных Наций в аэропорту Лефкос (Никосия) на Кипре правительство Турции обязуется не предпринимать каких-либо попыток овладеть аэропортом Лефкос (Никосия) с помощью силы или угрозы ее применения или каких-либо иных методов принуждения.

Я надеюсь, г-н Генеральный секретарь, что это письмо поможет ослабить вполне понятное напряжение, в котором все мы сегодня находимся.

Примите, г-н Генеральный секретарь, новые заверения в моем глубоком к вам уважении.

(*Подпись*) Профессор д-р Тюран Гюнеш,
министр иностранных дел Турции».

Текст письма будет опубликован.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Если нет желающих выступить по тексту проекта коммюнике, буду считать, что он принимается членами Совета.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 23 час. 50 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يُمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
